

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 99 (1992)

Heft: 7-8

Rubrik: Tagungen und Messen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wenn man die Entwicklung des Baumwollkonsums in den USA als Gradmesser nimmt, müsste man diese Frage mit Ja beantworten. Die im Monat April in den amerikanischen Spinnereien verbrauchte Baumwollmenge beträgt aufs Jahr umgerechnet 9,6 Mio. Ballen. Man muss weit zurückblättern, um höhere US-Verbrauchszzahlen zu finden. 1950 wurden 10,5 Mio. Ballen verbraucht. 1946, 1942, 1941 und 1940 waren weitere Jahre mit einem Konsum von über 9,6 Mio. Ballen. Das wär's dann aber schon! Und 1992? Ein Verbrauch von 10 Mio. Ballen Baumwolle wird von einigen Textilexperten der US Baumwollindustrie als absolut nicht utopisch eingestuft. Was andererseits wiederum bedeutet, dass die Welt US Baumwollernten von mindestens 17 bis 18 Mio. Ballen braucht, um die Versorgung nicht zu gefährden. Denn für viele Länder sind die USA immer noch oder sogar zunehmend der zuverlässige Hauptlieferant für Baumwolle.

Für diese Länder, aber nicht nur für diese, werden die Entwicklungen am US Baumwollmarkt also richtungsweisend sein. Der US Baumwollmarkt wird auch in Zukunft, vielleicht sogar noch in vermehrtem Ausmass als bisher, die internationale Preisentwicklung im Baumwollsektor massgebend beeinflussen. Vergessen wir nicht, dass die USA mit einem Anteil von 30% am gesamten Welthandel mit Baumwolle bei weitem der wichtigste Exporteur sind, dabei aber am Ende der laufenden Saison nur knapp 10% der Weltvorräte aufweisen werden.

Auch die Welt der Zahlen gehört zu unserer Welt und ist demnach ebenso kurzlebig. Im Baumwollmarkt gilt deshalb wie anderswo auch: Was heute geschrieben wird, gilt morgens schon nicht mehr. Erkenntnisse von heute sind schon morgens nichts mehr wert. Ob ich wohl doch besser aufhören sollte mit Schreiben? Aber halt! Dann gäbe es ja nichts mehr zum Lesen! Über den El Niño zum Beispiel oder den Felsen an der Axenstrasse!

Volkart Cotton Ltd.
E. Hegetschweiler, Winterthur ■

«Neue Impulse für die Texturierung»

Am 13. und 14. Oktober 1992 findet in der Festhalle in Denkendorf das 4. Texturier-Kolloquium statt.

Unter dem Zentralthema «Neue Impulse für die Texturierung» werden wichtige Entwicklungen und Komponenten behandelt, die die Friktions-Falschdrahttexturierung, die BLF-Tepichgarnherstellung, die Elastangarnherstellung und die Luftblastexturierung betreffen. Die angeschnittenen Themen sind für die technischen und betriebswirtschaftlichen Führungskräfte der Textilindustrie und des Textilmaschinenbaus gleichermaßen relevant.

Institut für Textil- und Verfahrenstechnik, D-7306 Denkendorf ■

4. «Heimtextil Asia»

Zum vierten Mal findet vom 27. bis 30. Januar 1993 die «Heimtextil Asia» im Nippon Convention Center, Makuhari Messe in Tokyo statt – wiederum parallel zur «Japantex».

Die kombinierte Fachveranstaltung «Heimtextil Asia» und «Japantex» hat sich nach drei Jahren als Branchentreffpunkt für die Heim- und Haustextilienindustrie in der Wirtschaftsregion Asien-Pazifik, mit Schwerpunkt Japan, etabliert. Über 90000 Besucher informierten sich 1992 über das Angebot von insgesamt 463 Ausstellern aus 27 Ländern – darunter 143 im Rahmen der «Heimtextil Asia».

Rahmenprogramm:

Für die vierte «Heimtextil Asia» ist ein Rahmenprogramm vorgesehen, das im einzelnen die folgenden Punkte umfasst:
– In einer Sonderschau erhält der vorwiegend japanische Besucher einen Überblick über den westlichen Lebensstil. Detaillierte Information über Trends und Stilformen werden in einer sowohl dem Informationszweck als auch dem Erlebniswert dienenden

Form dargeboten. Für diese Sonderschau können Aussteller kostenlos ihre Exponate zur Auswahl bereitstellen.

- Fachseminare sind als Plattform zum Austausch zwischen Herstellern und Anwendern geplant.
- Bei der diesjährigen Veranstaltung wird eine Lotterie mit von den Ausstellern gesponserten Gewinnen ein zusätzlicher Anreiz für den Besuch der «Heimtextil Asia» sein.
- Musikalische Darbietungen zählen ebenfalls zum Rahmenprogramm.

Auch die kommende «Heimtextil Asia» steht wieder unter günstigen Vorzeichen. Die zunehmende Individualisierung des japanischen Lebensstils und Freizeitverhaltens und damit zusammenhängend die wachsende Nachfrage nach westlichen Konsumgütern schafft gerade für nicht-japanische Anbieter von Heim- und Haustextilien günstige Absatzbedingungen.

Messe Frankfurt GmbH,
D-6000 Frankfurt ■

ModaBerlin vom 9. bis 11. August 1992

Mit ihrem neuen Termin vom 9. bis 11. August 1992 entspricht die ModaBerlin dem Wunsch vieler Hersteller nach einem frühen Messetermin. Laut Befragung durch ein neutrales Marktforschungsinstitut plädieren 70% der Anbieter internationaler Markenmode, sowie in verstärktem Masse Haka-Hersteller, für diesen frühen Messetermin. Die Ergebnisse der Marktforschung ergeben, dass – nach Meinung und Erfahrung der Konfektion – die Einkaufsbudgets eine bessere Verteilung zulassen. Somit belegt die ModaBerlin von jetzt ab einen festen Platz zwischen den grössten internationalen Modemessen in Düsseldorf, der cpd und der Igodo. Die ModaBerlin, die alle Produktgruppen von Women, Men, Kids, Body/Beach, Casual/Jeans, Accessories bis Prestige anbietet, hat damit weiterhin an Attraktivität für die gesamte Modebranche gewonnen.

Igodo, D-4000 Düsseldorf 30 ■

Asian International Silk Fair

Anlässlich der Igodo Düsseldorf wird erstmals im September 1992 die Asia Silk unter der Schirmherrschaft des Ministerpräsidenten des Landes Nordrhein-Westfalen, Johannes Rau, auf dem Messegelände Düsseldorf stattfinden.

Die Asia Silk Düsseldorf 1992 wird in Zusammenarbeit mit der United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UN-ESCAP), Bangkok, The International Trade Centre UNCTAD/GATT (ITC), The International Silk Association (ISA) und der Igodo Internationale Modemesse Düsseldorf durchgeführt.

Ziel dieser Veranstaltung ist, das Image und die Identität der Faser Seide und die Produktion von hochwertiger Seide in Südostasien, dem Pazifik und in Europa zu fördern.

Igodo, W-4000 Düsseldorf 30 ■

IMB Köln 1995

Die deutsche Bekleidungsmaschinenindustrie einigte sich über die Termine der Internationalen Messe für Bekleidungsmaschinen nach 1993: Die Internationale Messe für Bekleidungsmaschinen soll 1995 wieder im alten Turm stattfinden.

Über dieses Termschema wurde auch in einer anschliessenden internationalen Konferenz Konsens erzielt. Es berücksichtigt die besonderen Erfordernisse des internationalen Marktes, der in der Start- und Etablierungsphase des Europäischen Binnenmarktes vor ganz besonderen Herausforderungen steht. In einer solchen Phase sind für die Unternehmen Entscheidungs- und Orientierungshilfen zum richtigen Zeitpunkt besonders wichtig. Diesen Anforderungen entspricht die Internationale Messe für Bekleidungsmaschinen mit ihrer Veranstaltungsfolge 1993/1995. Sie ist nicht nur die Nr. 1 in der Welt aufgrund ihrer starken Internationalität auf Aussteller- und Besucherseiten, sondern sie ist das Gipfeltreffen der Branche, das

alle Chancen und Möglichkeiten zur Festigung und zum Ausbau von Marktpositionen bündelt.

Die Internationale Messe für Bekleidungsmaschinen ist mit rund 750 Ausstellern aus 35 Staaten, rund 45000 Besuchern aus rund 100 Ländern und einer Bruttoausstellungsfläche von 110000 m² die grösste und bedeutendste Veranstaltung ihrer Art in der Welt.

Die nächste Internationale Messe für Bekleidungsmaschinen findet vom 21. September bis 25. September 1993 statt.

KölnMesse, D-5000 Köln 21 ■

UFI-Anerkennung auch für die Systec

Im Rahmen des 58. Kongresses des Weltverbandes für das internationale Messewesen (UFI), an dem Ende Oktober letzten Jahres in Salzburg 84 Messestädte aus 42 Staaten teilgenommen hatten, wurde auch die jüngste Fachmesse der Münchener Messegesellschaft, die Systec, Internationale Fachmesse für Informationstechnik in Entwicklung, Produktion, Logistik und Qualitätssicherung, in die Mitgliedschaft der Weltorganisation aufgenommen. Mit dieser Anerkennung wurde nach der dritten erfolgreichen Durchführung mit entsprechender internationaler Beteiligung auf Aussteller- und Besucherseite der Münchener Fachmesse Systec das Privileg zuteil, auf allen Werbemitteln und offiziellen Unterlagen das UFI-Emblem ausweisen zu dürfen. Damit haben insgesamt 19 Veranstaltungen des Münchener Messeprogramms die UFI-Mitgliedschaft erworben. Dem Messeplatz München wird dadurch von kompetenter Stelle die wachsende Internationalität eindeutig bestätigt.

Die erste Systec wurde im Jahr 1986 durchgeführt. Mit jeweils zweistelligen Zuwachsralten auf Aussteller- und Besucherseite etablierte sie sich innerhalb von 6 Jahren zur international führenden Trendmesse für computergestützte Informationstechniken im gesamten industriellen Fertigungsprozess. Bereits

bei der dritten Durchführung im Jahre 1990 konnte die Systec 739 Aussteller und 23 zusätzlich vertretene Firmen aus 17 Ländern und 40412 Fachbesucher aus 53 Staaten ausweisen. Vom 20. bis 23. Oktober 1992 wird sie zum vierten Male in München durchgeführt.

Messe München International,
D-8000 München ■

Richtungsweisende Informationssysteme

Die Jahrestagung 92 des VDI-Fachbeirates Informationssysteme für die Bekleidungsindustrie findet am 10./11. November 1992 in Düsseldorf statt.

Die Dynamik in der Bekleidungsindustrie wird wesentlich vom modischen Wechsel ihrer Produkte bestimmt. Der begrenzte Lebenszyklus der Artikel erhöht das wirtschaftliche Risiko für die Unternehmen in der Bekleidungsindustrie. Um dieses zu vermindern, kommt der schnellen und qualitativ hochwertigen Informationsverarbeitung und -bereitstellung eine besondere Bedeutung zu.

Auf der Jahrestagung des VDI-Fachbeirates Informationssysteme für die Bekleidungsindustrie, die am 10. und 11. November 1992 in Düsseldorf stattfindet, werden Erfahrungsberichte über den erfolgreichen Einsatz solcher Systeme präsentiert und diskutiert. Die Tagung verfolgt das Ziel, die Wirkung und Leistungsfähigkeit vorhandener Informationssysteme zu verbessern. Mit praxisorientierten Vorträgen wird unter anderem gezeigt, welchen Nutzen rechtzeitige Informationen tatsächlich bringen.

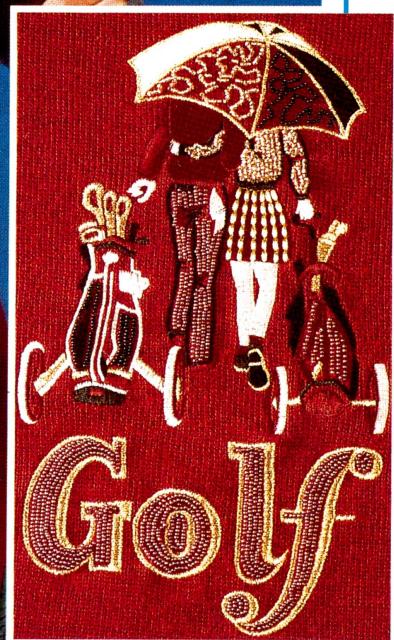
VDI, D-4000 Düsseldorf ■

2. SAPUZ-Mitgliederversammlung

Die Schweizerische Normenvereinigung (SNV) organisiert am 9. September im Hotel Zürich, Zürich, zum zweitenmal die Mitgliederversammlung des Schweizer Ausschusses für Prüfung

PRÄZISION

Zukunftsweisende Sticktechnologie - Made in Germany



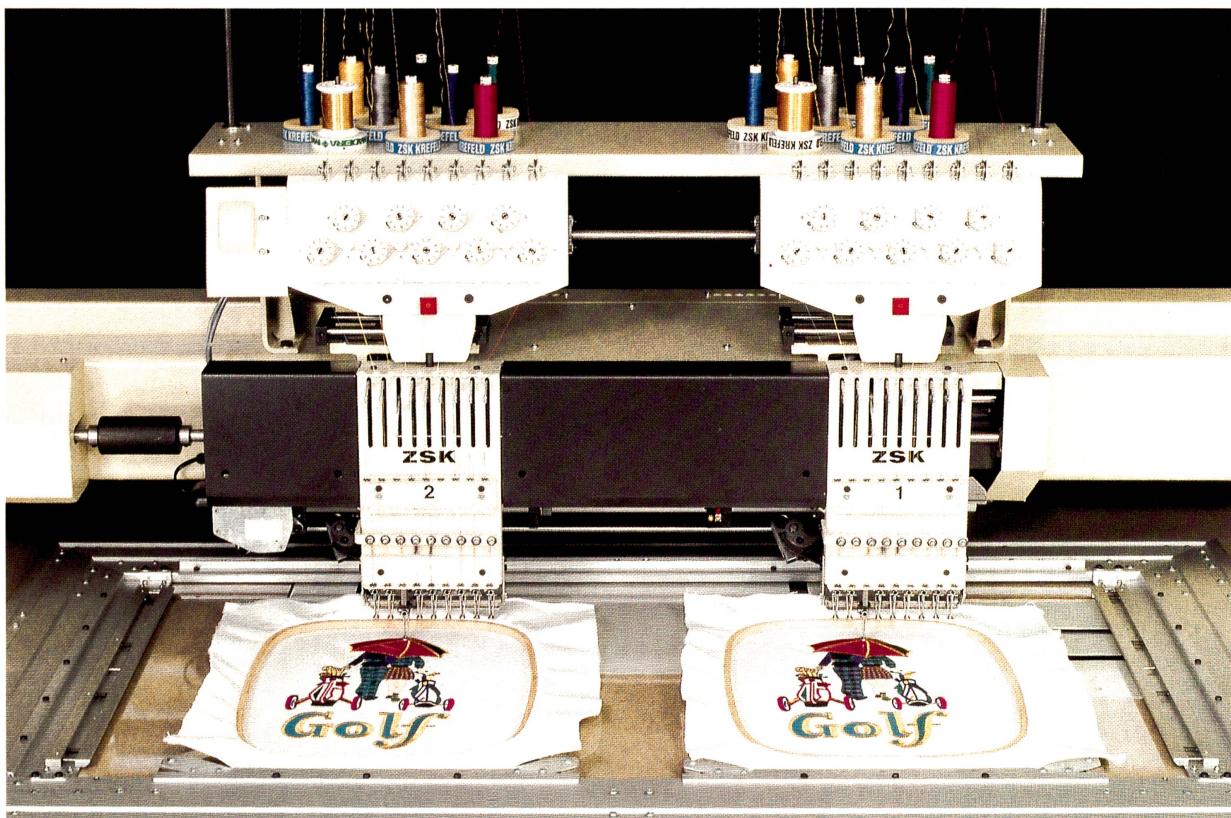
Hohe Flexibilität und Qualität durch technologischen Fortschritt - das sind die heutigen Kennzeichen für die wirtschaftliche Veredelung von Textilien. Auf dieser Basis bietet die ZSK System-Technik nahezu unbegrenzte Möglichkeiten - von der kreativen Gestaltung bis hin zur

Produktion eines Stickmotivs. Beispiel für präzise und saubere Stickqualität der neuen Stickmaschinen-Generation ist dieses modische Design in Kombination mit effektvoller manueller Applikation.



Design: Firma Müller GmbH, Diespeck

PRÄZISION-ZUKUNFTSWEISENDE STICKTECHNOLOGIE - MADE IN GERMANY



High-Tech Musterungsmaschine
Neben der variablen Einzelmotivstickerei bietet diese 2-köpfige Maschine auch die Musterungsmöglichkeit für Bordürenstickerei. Sämtliche Funktionen des Produktionsmaschinen-Programms wie z.B. für Bohrstickerei, Kordelstickerei, Schlaufenstickerei, Applikationsstickerei, Paillettenstickerei sind selbstverständlich vorhanden. Die max. Drehzahl von 850 U/min. macht die Multi-Sticktronic 202 so leistungsstark, daß sie auch für die Produktion kleinerer Stückzahlen eingesetzt wird.



Steuerungstechnik MSCC

Die Software der neuen Stickmaschinen-Generation kommt allen Varianten der Multi-Sticktronic-Serie und damit selbstverständlich auch den Musterungsmaschinen zugute.

- Graphische und alphanumerische Darstellung im Farbmonitor
- Speicherkapazität bis zu 1 Mio Stiche aufrüstbar
- Hintergrundbetrieb für Arbeitsvorbereitung und andere Betriebsarten sind nur einige der herausragenden Möglichkeiten der neuen Steuerung.

Für detaillierte Informationen und ausführliche Beratung stehen Ihnen unsere weltweit ansässigen Repräsentanten gern zur Verfügung.



ZSK Stickmaschinen Gesellschaft mbH
Magdeburger Straße 38-40 · Postfach 4180
D-4150 Krefeld - Bockum
(Bundesrepublik Deutschland)
Telefon 02151/444-0 · Fax 02151/444170
Telex 8 531 539 zsk d · Telegramm stickpoint

Österreich: Magnus Malin GmbH & Co. KG
Postfach 540 · A-6803 Feldkirch
Telefon 0043-5522-22411/2 · Fax 0043-5522-22411
Telex 047-52211 MALIN A
Schweiz/ Liechtenstein: Siegfried Nau Textilmaschinen
Im Angelrain 6 · CH-8185 Winkel
Telefon 0041-1-8606095 · Fax 0041-1-8611587

und Zertifizierung (SAPUZ). Neben den statutarischen Traktanden der Mitgliederversammlung am Morgen ist der Nachmittag als eigentliche Informationstagung organisiert. Inhalt dieser Informationsveranstaltung ist das Prüfen, Zertifizieren, die Akkreditierungsorganisation in der Schweiz sowie die CE-Marke.

Informationsveranstaltung

(13.00–14.30 Uhr)

1. Das schweizerische Akkreditierungssystem im EWR
Dr. O. Piller, EAM
2. The CE mark
J. McMillan, ECE

Parallelsitzungen

(14.30–ca. 16.30 Uhr)

- 4a – Prüfen/EUROLAB-CH
(14.30–ca. 15.30 Uhr)
Prof. Dr. F. Eggimann, EMPA
- Bauprodukte
(ca. 15.30–16.30 Uhr)
C. Reinhart, SIA
- 4b Qualitätssicherung
A. Girschweiler, SQS
- 4c – Elektrotechnik
(ELSECOM)
(14.30–ca. 15.30 Uhr)
Dr. J. Heyner, SEV
- Informationstechnologie
(ECITC)
(ca. 15.30–16.30 Uhr)
Dr. J. Heyner, SEV
- 4d Sicherheit in Gebäuden
K. Reithaar

UT ■

Redaktionsplan 1992

Oktober

Spinnerei:

Technik, Maschinen, Zubehör

Unternehmensberatung und Betriebsorganisation Leasing

November

Heimtextilien:

Gardinen, Vorhänge, Teppiche und Bodenbeläge, Möbelstoffe Informatik

Kalender 1992/1993

Industrie

Bobbin Show	Atlanta	15.09.–18.09.92
Internationale Chemiefasertagung	Dornbirn	23.09.–25.09.92
Medic-Asia 92	Singapore	06.10.–09.10.92
ATME-I	Greenville	19.10.–23.10.92
Techtextil Asia	Osaka	04.11.–06.11.92
Index 93	Genf	20.04.–23.04.93
geotechnica 93	Köln	05.05.–08.05.93
Internationale Messe für Bekleidungsmaschinen IMB	Köln	21.09.–25.09.93

Mode

CPD	Düsseldorf	02.08.–04.08.92
TMC-femme	Zürich/TMC	10.08.–12.08.92
TMC-monsieur	Zürich/TMC	10.08.–12.08.92
Internationale Herrenmodewoche/Inter-Jeans	Köln	14.08.–16.08.92
Mode-Woche-München	München	16.08.–18.08.92
Kind + Jugend	Köln	21.08.–23.08.92
TMC-enfants	Zürich	24.08.–27.08.92
TMC-dessous	Zürich	24.08.–27.08.92
Salon Int. du Prêt-à-Porter et Boutique Paas	Paris	04.09.–08.09.92
Salon de la Mode Enfantine	Paris	05.09.–08.09.92
Sehm	Paris	05.09.–08.09.92
Igedo	Düsseldorf	06.09.–09.09.92
Modit/Milanovendemoda/La Moda a Milano	Mailand	11.09.–15.09.92
Sposaitalia	Mailand	11.09.–15.09.92
Öspa/Jim/Mode made in Austria	Salzburg	11.09.–13.09.92
Ideabiella	Cernobbio	28.09.–02.10.92
Fashion Fabrex	London	29.09.–01.10.92
Milano Collezioni Donna	Mailand	04.10.–08.10.92
Première Vision	Paris	05.10.–08.10.92
Ideacomo	Cernobbio	10.10.–13.10.92
Prêt-à-Porter Designerschauen	Paris	14.10.–21.10.92
Intertex Stoffschau Haka + Sportswear	Zürich/TMC	19.10.–23.10.92
Interstoff	Frankfurt	27.10.–29.10.92
Inertex Stoffschau DOB	Zürich/TMC	03.11.–05.11.92
Interstoff Asia	Hong Kong	04.11.–06.11.92
Portex	Porto	04.12.–06.12.92
Expofil	Paris	09.12.–11.12.92

Sport

Spoga	Köln	30.08.–01.09.92
Ispo	München	31.08.–03.09.92
Bespo	Bern	20.09.–22.09.92

Tagungen

SAPUZ Mitgliederversammlung Hotel Zürich, Zürich 09.09.92

Heimtextilien

TMC-intérieur	Zürich	31.08.–03.09.92
Heimtextil	Frankfurt	13.01.–16.01.93
Heimtextil Asia	Tokio	27.01.–30.01.93
Raumtex 93	Stuttgart	12.03.–14.03.93

SVCC-Anlässe

Gemeinsame SVCC/SVF		
Herbsttagung		
Messen + Regeln, Kurs 1	Rigi-Kaltbad	19.09.92
Messen + Regeln, Kurs 2	Rigi-Kaltbad	29.10.–31.10.92
		12.11.–14.11.92

Ausstellungen

Plattstichweberei – eine alte appenzellische Heimindustrie	Appenzeller Volkskundemus. Stein	10.05.–25.10.92
Textilmuseum St. Gallen		
Koptische Gewebe	St. Gallen	– 19.09.92
Borten, Bänder, Bandspitzen	St. Gallen	ab Ende 09.92
Ostschweizer Handstickereien	St. Gallen	ab April 92

Aus- und Weiterbildung

4. Texturier-Kolloquium «Neue Impulse für die Texturierung»	Denkendorf	13.10.–14.10.92
--	------------	-----------------